SENTRY®

Security-Safe/Coffre-fort de sécurité/Caja fuerte de seguridad

Group II Lock Owner's Manual

Serrure de Groupe II Manuel de l'utilisateur

Cerradura Grupo II Manual del Propietario

TABLE OF CONTENTS

English 2
French 3
Spanish 4

TABLE DES MATIÈRES

Anglais 2
Français 3
Espagnol 4

ÍNDICE

Inglés 2
Francés 3
Español 4

Serial No. ➡ N° de série ➡ No. de serie ➡

Combination ➡ (Not All Models)
Combinaison ➡ (Pas pour tous les modèles)
Combinación ➡ (No todos los modelos)

Left Gauche Izquierda	Right Droite Derecha	Left Gauche Izquierda

SENTRY®

Security-Safe

Thank you for purchasing this Sentry Security-Safe product.

Opening Instructions

IMPORTANT: The lock on this safe is in the open position. DO NOT operate the combination until first reading and understanding the following instructions.

The combination for this safe has been randomly selected and appears below. It is important that you keep this Owner's Manual in a secure place **other than IN your safe**; it is your reference for both the safe's combination and Serial Number. Compare the Serial Number below with the number found on the lower right side of the safe. ***If the numbers do not match, do not attempt to operate the combination and contact Sentry. (Phone number below under "Questions?".)***

Lock Test

Test first with door open!

Test your new UL Listed combination lock several times with the door open. First turn the dial to the right until it stops at 87, then turn the safe handle clockwise until it stops. Open the door as far as it will go and turn the safe handle counterclockwise until it stops and the chrome locking bolts are extended. Carefully follow the instructions below.

NOTE: The dial will not turn past zero unless the bolts are in the locked position with the handle vertical.

Accurate alignment of the lock with the opening index (the vertical line at the top-center of the dial) is essential for successfully operating your combination. Dial your combination slowly and carefully to avoid passing the desired numbers. Should you dial past the correct number, the entire combination will need to be re-entered. To avoid damaging the lock mechanism, never spin the dial back and forth rapidly.

COMBINATION:

1. Start with dial on **ZERO**.

2. Turn the dial to the **LEFT** (counterclockwise). Pass the first number of the combination three times. Stop on the first number of the combination the fourth time.

3. Change the direction you are dialing. Going **RIGHT** (clockwise), pass the second number of the combination two times and stop on the second number the third time.

4. Change directions again. Turning **LEFT** (counterclockwise), pass the third number of the combination once and then continue around in the same direction, stop on the third number of the combination.

5. Change directions again, turning **RIGHT** until the dial stops completely and will not move.

6. Turn safe handle upward, to the left (clockwise) and open the door.

To Close and Lock

With the door closed, turn the handle counterclockwise to secure the locking bolts, then spin the combination dial to the left at least four times to scramble the combination.

Lost Combination

Preset Combination: First, find your safe's Serial Number. The Serial Number is printed on the small label on the right side of safe (outside). Send this, a notarized letter stating you are the safe's owner, and a check or money order for $6.00 (U.S. funds) to: Sentry Group, 882 Linden Avenue, Rochester, NY 14625-2784, USA.

Personal Combination: Changing the combination requires specialized tools and, to prevent damage to the lock, must be done by a professional locksmith. When the preset combination is changed, it is permanently lost. Should you lose or forget the new combination, it will be necessary to have a locksmith open the safe.

Questions?

Call Sentry Customer Service: 1-800-828-1438 or 585-381-4900
8 am – 9 pm E.S.T., M – F.

Placing and securing your safe

To help deter theft

No safe is theft-proof. With the right tools, time and skill, any safe can be opened. Therefore, for greater security:

- Place your safe with the hinge away from the wall and the door opening next to the wall. This makes it harder to pry open.
- If possible, conceal your safe.
- Keep your safe closed and locked when not in use.
- You should bolt your safe to the floor, using the materials provided and the instructions included in this information.
- Don't keep your combination near the safe, and don't tell it to others.
- Don't tell other people where you keep your your safe.

Bolt-down Instructions

1. Select a suitable and convenient location for your safe. Set the safe in place and use the holes provided in the bottom of the safe to mark the location of the holes to be drilled in the floor.

2. Move the safe away and drill holes of the appropriate diameter and depth for the type of hardware being used and the mounting surface.

3. Place the safe back over the holes and install the fasteners as required.

Maintenance

This Sentry safe has been designed to provide years of service — following these easy instructions will help keep it working like new for a lifetime.

It is advisable to have the lock examined by a certified locksmith annually. The locking mechanism located inside the door is lubricated and should require no maintenance. The chrome locking bolts located on the side of the door may occasionally need lubrication. With the door in the fully open position, turn the handle counterclockwise until it stops and the bolts are extended. Wipe a small amount of grease under each bolt.

Warranty

This product was inspected thoroughly before leaving the factory and is warranted to the original retail purchaser, and, where required by law, to any person who acquires the product from the original consumer, for the period of three years from the date of purchase to be free of structural and mechanical defects due to faulty materials or workmanship. In jurisdictions requiring terms of warranty longer than three years, this product shall be warranted for that period of time required by law.

In the event that any product fails to conform to Sentry's warranty, Sentry will repair or replace that product at no charge to the customer.

Sentry Group guarantees to repair or replace, free of charge, any Sentry model, with a UL Listed Lock, that is forcibly entered during the lifetime of the original purchaser. The safe must be returned to Sentry Group, 900 Linden Avenue, Rochester, NY 14625, USA, by prepaid freight. A copy of the original purchase receipt and a copy of a report by the investigating authorities must be included. The repaired Sentry product or a new safe will be returned to the owner, freight collect, within 6-8 weeks from receipt of guarantee claim.

The foregoing warranty is Sentry's sole warranty with respect to the product, and all other warranties, terms and conditions, express or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose are hereby disclaimed and excluded.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of certain warranties, so some of the foregoing exclusions may not apply to you.

WARNING!

If children live or visit in your home, do not leave your Sentry Gun Safe open and unattended. Children at play could accidentally be locked inside the safe. Keep your safe closed and locked at all times.

SENTRY®

Coffre-fort de sécurité

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit coffre-fort Sentry de sécurité.

Instructions concernant l'ouverture

IMPORTANT : la serrure de ce coffre-fort est en position ouverte. NE faites PAS fonctionner la combinaison avant d'avoir lu et compris les instructions suivantes.

La combinaison de ce coffre-fort a été choisie au hasard et celle-ci figure en bas. Il est important que vous conserviez ce manuel de l'utilisateur dans un endroit sûr **plutôt que DANS votre coffre-fort** ; celui-ci est votre source de référence à la fois pour la combinaison du coffre-fort et pour le numéro de série. Comparez le numéro de série ci-dessous avec le numéro figurant sur le coté droit inférieur du coffre-fort. ***Si les numéros ne sont pas identiques, ne tentez pas de faire fonctionner la combinaison et prenez contact avec Sentry. (Numéro de téléphone ci-dessous sous " Des questions ? ").***

Test de fermeture

Essayez d'abord la combinaison avec la porte ouverte !

Testez votre nouvelle serrure à combinaison homologuée UL plusieurs fois avec la porte ouverte. D'abord, tournez la roue vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête sur 87, puis tournez la poignée du coffre-fort dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête et que les pênes de fermeture chromés soient allongés. Suivez attentivement les instructions ci-dessous.

REMARQUE : la roue ne tournera pas au-delà du zéro tant que les pênes de fermeture sont en position fermée avec la poignée verticale.

Un alignement précis de la serrure avec l'indice d'ouverture (la ligne verticale en haut au centre de la roue) est essentiel pour faire fonctionner votre combinaison avec succès. Composez votre combinaison lentement et en faisant attention pour éviter de passer au-delà des numéros désirés. Pour le cas où votre roue dépasserait le bon chiffre, il vous serait nécessaire d'entrer à nouveau la combinaison entière. Enfin d'éviter de causer des dommages au mécanisme de la serrure, ne faites jamais tourner la roue rapidement dans un sens puis dans un autre.

COMBINAISON :

1. Commencez par mettre la roue sur **ZÉRO**.
2. Tournez la roue vers la **GAUCHE** (sens contraire des aiguilles d'une montre). Passez le premier chiffre de la combinaison trois fois. Arrêtez-vous sur le premier chiffre de la combinaison lors de la quatrième fois.

3. Changez de direction de tour de roue. Allez vers la **DROITE** (sens des aiguilles d'une montre), passez le deuxième chiffre de la combinaison deux fois et arrêtez-vous sur le deuxième chiffre la troisième fois.

4. Changez à nouveau de direction. En tournant vers la **GAUCHE** (sens contraire des aiguilles d'une montre), passez le troisième chiffre de la combinaison une fois, et ensuite continuez en tournant dans la même direction, arrêtez-vous sur le troisième chiffre de la combinaison.

5. Changez encore de direction, en tournant vers la **DROITE** jusqu'à ce que la roue s'arrête complètement, pour ne plus bouger.

6. Faites remonter la poignée du coffre vers la gauche (sens des aiguilles d'une montre) et ouvrez la porte.

Fermeture et verrouillage

Avec la porte fermée, tournez la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sécuriser les pênes de fermeture, puis faites tourner la roue à combinaison vers la gauche, au moins quatre fois pour brouiller la combinaison.

Combinaison oubliées

Combinaison prédéfinie : commencez par rechercher le numéro de série de votre coffre-fort. Celui-ci est imprimé sur la petite étiquette située à droite du coffre-fort (sur la paroi extérieure). Envoyez ce numéro et une lettre certifiée conforme indiquant que vous êtes le propriétaire de ce coffre-fort ainsi qu'un chèque ou un mandant de 6 dollars (monnaie américaine) à : Sentry Group, 882 Linden Avenue, Rochester, NY 14625-2784, États-Unis.

Combinaison personnelle : le changement de la combinaison demande des outils spécialisés et, afin de parer à tout dommage de la serrure, doit être exécuté par un serrurier professionnel. Lorsque la combinaison prédéfinie est changée, celle-ci est à jamais perdue. Pour le cas où vous perdriez votre nouvelle combinaison ou vous l'oublieriez, il vous serait nécessaire de faire intervenir un serrurier pour ouvrir le coffre-fort.

Des questions ?

Appelez le Service à la clientèle de Sentry au 1-800-828-1438 ou au 585-381-4900 (du lundi au vendredi, de 8 h à 21h, heure normale de l'est).

Mise en place et fixation du coffre-fort

Pour dissuader les voleurs

Aucun coffre-fort n'est inviolable : ce n'est qu'une question d'outillage, de temps et d'habileté. Par conséquent, pour accroître la sécurité :

- Placez le coffre-fort de telle sorte que la charnière soit éloignée du mur et que l'ouverture de la porte se fasse près du mur. Cela rendra le coffre plus difficile à forcer.
- Dans la mesure du possible, dissimulez le coffre-fort.
- Veillez à ce que le coffre-fort soit toujours fermé et verrouillé lorsqu'on ne l'utilise pas.
- Vous pouvez boulonner votre coffre-fort au sol, à l'aide des pièces fournies et des instructions incluses dans cette brochure.
- Ne conservez pas la combinaison à proximité du coffre-fort ne la confiez à autrui.
- Ne parlez pas du coffre-fort à autrui.

Instructions de boulonnage

1. Choisissez un emplacement pratique et approprié pour votre coffre-fort. Mettez-le en place et utilisez les trous ménagés au fond du coffre-fort pour marquer l'emplacement des trous à percer dans le sol.
2. Poussez le coffre de côté et percez des trous d'un diamètre et d'une profondeur appropriés pour le type de matériel utilisé ainsi que la surface de montage.
3. Replacez le coffre-fort sur les trous et installez les attaches comme indiqué.

Entretien

Ce coffre-fort Sentry a été conçu de manière à procurer des années de service — le fait de suivre ces simples directives contribuera à le maintenir en état de marche comme s'il était neuf et ce pour la vie.

Il est recommandable de faire examiner une fois par an le coffre-fort par un serrurier certifié. Le mécanisme de fermeture situé à l'intérieur de la porte est lubrifié et ne devrait nécessiter aucun entretien. Les pênes de fermeture chromés situés sur le côté de la porte peuvent de temps à autre nécessiter une lubrification. Avec la porte en position totalement ouverte, tournez la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête et que les pênes soient allongés. Appliquez un petit peu de graisse sous chaque pêne.

Garantie

Ce produit a été soigneusement inspecté avant de quitter l'usine ; il est garanti à son acquéreur d'origine et, lorsque ceci est requis par la législation, à toute personne l'achetant à son acquéreur d'origine, et ce pendant trois ans à compter de la date d'achat, contre tout défaut mécanique ou de structure dû à des vices de matériau ou de fabrication. Ce produit est d'autre part garanti pendant la durée requise par la législation dans les juridictions exigeant des durées de garantie supérieures à trois ans.

Sentry réparera ou remplacera gratuitement tout produit non conforme à sa garantie.

Sentry Group garantit de réparer ou de remplacer, sans aucun frais, tout modèle Sentry, muni d'une serrure homologuée UL, qui a subi une ouverture par force pendant la durée de vie de l'acheteur d'origine. Le coffre-fort doit être retourné à Sentry Group, 900 Linden Avenue, Rochester, NY 14625, USA, en fret prépayé. Un double du reçu d'achat originel et un double du rapport établi par les autorités enquêtrices doivent être inclus. Le produit Sentry réparé ou un nouveau coffre-fort sera renvoyé au propriétaire, fret en port dû, dans un délai de 6 à 8 semaines à partir de la date de réception de la réclamation de garantie.

Ladite garantie est l'unique garantie concernant ce produit, et toutes les autres garanties, ainsi que les termes et conditions, explicites ou implicites, et ce y compris les garanties implicites de valeur marchande ou d'adaptation à tout objectif particulier, sont rejetés et exclus par la présente.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion de certaines garanties, certaines des exclusions de la présente peuvent ne pas s'appliquer à votre situation.

⚠ ATTENTION!

Si des enfants vivent chez vous ou s'ils vous rendent visite, ne laissez pas votre coffre-fort Sentry pour armes à feu ouvert ou sans surveillance. Des enfants en train de jouer pourraient accidentellement s'enfermer à l'intérieur du coffre. Fermez et verrouillez votre coffre à tout moment.

Caja fuerte de seguridad

Gracias por haber adquirido este producto caja fuerte de seguridad de Sentry.

Instrucciones para abrir

IMPORTANTE: La cerradura de esta caja fuerte está en posición abierta. NO usar la combinación antes de haber leído y entendido las siguientes instrucciones.

La combinación de esta caja fuerte ha sido seleccionada al azar y es la que aparece abajo en este manual. Es importante conservar este Manual del Propietario en un lugar seguro **que no sea la caja fuerte**, ya que es el documento de consulta de la combinación de la caja fuerte y del Número de Serie. Compare el número de serie que aparece abajo con el número que se encuentra en el lado inferior derecho de la caja. ***Si los números no coinciden, no use la combinación y comuníquese con Sentry (Número de teléfono en la sección ¿Preguntas?).***

Prueba de la cerradura
¡Haga primero una prueba con la puerta abierta!

Pruebe la nueva cerradura con combinación (aprobada por UL) varias veces con la puerta abierta. Primero, gire el indicador numérico hacia la derecha y detenerlo en el 87, después gire la manija en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga. Abra la puerta completamente y gire la manija en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que se detenga y hayan salido los pasadores cromados de la cerradura. Siga atentamente las instrucciones proporcionadas a continuación:

NOTA: El indicador numérico no girará después de cero a menos que los pasadores se encuentren en la posición cerrada, con la manija en posición vertical.

El uso correcto de la cerradura con combinación dependerá en gran medida de la correcta alineación de la cerradura con la guía de apertura (la línea vertical arriba del centro del indicador numérico). Marque la combinación lenta y cuidadosamente sin pasarse de los números deseados. Si se pasa de los números, debe marcarse toda la combinación nuevamente. Para no dañar el mecanismo de la cerradura, nunca gire velozmente el indicador numérico en direcciones contrarias.

COMBINACIÓN:

1. Empiece con el indicador numérico en **CERO**.
2. Gire el indicador numérico hacia la **IZQUIERDA**. Pase el primer número de su combinación tres veces. Pare en el primer número de la combinación la cuarta vez.

3. Cambie la dirección del indicador numérico hacia la **DERECHA**, pase el segundo número de su combinación dos veces y pare en el segundo número de su combinación la tercera vez.

4. Cambie la dirección del indicador numérico nuevamente. Girando hacia la **IZQUIERDA**, pase el tercer número de su combinación una vez y luego continúe girando en la misma dirección parando en el tercer número de su combinación.

5. Cambie la dirección del indicador numérico nuevamente, girando hacia la **DERECHA** hasta que el indicador se detenga totalmente y no permita moverse.

6. Gire la manija de la caja fuerte hacia arriba, a la izquierda y abra la puerta.

Para Cerrar con Llave

Con la puerta cerrada, gire la manija en sentido contrario a las manecillas del reloj para asegurar que los pasadores de la cerradura estén acoplados, luego gire el indicador numérico hacia la izquierda al menos cuatro veces para sacar la cerradura de combinación.

Combinación Perdida

Combinación preestablecida: Primero, localice el número de serie de su caja fuerte. El número de serie se encuentra impreso en la pequeña etiqueta del lado derecho (afuera) de la caja fuerte. Envíe este número, una carta notarizada declarando que usted es el propietario de la caja fuerte, y un cheque o giro postal por $6.00 (moneda de E.U.A.) a: Sentry Group, 882 Linden Avenue, Rochester, NY 14625-2784, E.U.A.

Combinación personal: El cambio de combinación exige herramientas especiales y es necesario que el trabajo lo efectúe un cerrajero profesional para evitar la posibilidad de dañar la cerradura. Cuando la combinación preestablecida se cambia, no se puede recuperar más. Si se le olvida o pierde la nueva combinación, deberá abrir la caja fuerte con un cerrajero.

¿Preguntas?

Llame al departamento de Servicio al Cliente de Sentry al 1-800-828-1438 ó al 585-381-4900 de 8 am a 9 pm, hora oficial del este de los E.U.A., de lunes a viernes.

Ubicación y fijación de la caja fuerte

Para ayudar a disuadir los robos

Ninguna caja fuerte es a prueba de robos. Con las herramientas adecuadas, tiempo y destreza, se puede abrir cualquier caja fuerte. Por lo tanto, para lograr mayor seguridad:

- Coloque la caja fuerte con la bisagra alejada de la pared y la abertura de la puerta junto a la pared. Esto hace más difícil abrir la caja haciendo palanca.
- Si es posible, oculte la caja fuerte.
- Mantenga la caja fuerte cerrada y bloqueada cuando no se esté utilizando.
- Puede fijar su caja fuerte al suelo, utilizando los materiales provistos y las instrucciones incluidas en esta información.
- No guarde la combinación cerca de la caja fuerte y no se la diga a otras personas.
- No diga a otras personas donde tiene la caja fuerte.

Instrucciones de fijación

1. Una vez que haya seleccionado una ubicación conveniente para la caja fuerte, colóquela en su lugar y utilice los agujeros de la base para marcar los agujeros que se deben taladrar en el piso.
2. Retire la caja fuerte y haga los agujeros del diámetro correspondiente y de la profundidad necesaria para el tipo de tornillos utilizados y el tipo de superficie de fijación.
3. Coloque la caja fuerte nuevamente en posición y ajuste los tornillos.

Mantenimiento

Esta caja fuerte Sentry ha sido diseñada para proveerle años de servicio - la observación de las siguientes instrucciones ayudará a que la caja fuerte funcione como nueva de por vida.

Es aconsejable hacer revisar la cerradura con combinación por un cerrajero, una vez por año. El mecanismo interno de la cerradura de la puerta es lubricado y no requiere mantenimiento. Los pasadores cromados de la cerradura ubicados al lado de la puerta podrían necesitar lubricación de vez en cuando. Con la puerta totalmente abierta, gire la manija en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que se detenga y los pasadores de la cerradura estén salidos. Aplique una pequeña cantidad de grasa en cada pasador.

Garantía

Este producto ha sido inspeccionado detenidamente antes de salir de la fábrica y está garantizado al comprador menudista original y, cuando así sea requerido por ley, a cualquier persona que adquiera el producto del consumidor original, por un período de tres años a partir de la fecha de compra, contra defectos estructurales y mecánicos debido a defectos de materiales o hechura. En las jurisdicciones que exigen plazos de garantía de más de tres años, este producto estará garantizado por el período exigido por ley.

En caso de que cualquier producto no conformara con la garantía ofrecida por Sentry, Sentry reparará o reemplazará dicho producto sin cargo al cliente.

Sentry Group garantiza la reparación o el reemplazo sin cargo de cualquier modelo Sentry con cerradura normalizada UL, que haya sido abierta forzadamente durante el tiempo de vida del comprador original. En tal caso, la caja fuerte debe ser enviada a Sentry Group, 900 Linden Avenue, Rochester, NY 14625, E.U.A., con los costos de envío pagados. Se debe incluir con la caja fuerte, una copia del recibo de compra original y una copia de la denuncia policial del robo. El propietario recibirá la caja fuerte Sentry reparada o una unidad nueva, con los costos de envío a cargo del usuario, y en un período de 6 a 8 semanas a partir de la recepción del reclamo de garantía.

La garantía que antecede es la exclusiva garantía ofrecida por Sentry con respecto al producto, y por este medio se niegan y se excluyen todas y cualquier otra garantía, términos y condiciones, expresos o implícitos, incluso cualquier garantía implícita de comerciabilidad o propiedad para algún propósito específico.

Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de ciertas garantías, y en consecuencia es posible que algunas de las exclusiones que anteceden no se apliquen a usted.

¡ADVERTENCIA!

Si viven o visitan menores en su hogar, no deje abierta y sin supervisión su Caja Fuerte para Armas de Fuego Sentry. Menores jugando pudieran quedar encerrados bajo llave dentro de la caja fuerte. Mantenga cerrada y bajo llave su caja fuerte en todo momento.

SENTRY, the Sentry Logo, FIRE-SAFE and the trade dress of the product and packaging are trademarks of Sentry Group. As trademarks, neither the Sentry Logo nor FIRE-SAFE represents specific fire or other safety ratings. Any such ratings are otherwise described on the product packaging and/or in the accompanying literature.

SENTRY, le logo Sentry, FIRE-SAFE et la présentation du produit et de l'emballage sont des marques de commerce de Sentry Group. En tant que marques de commerce, ni le logo Sentry ni FIRE-SAFE ne représentent une homologation spécifique contre les incendies ou autre de sécurité. Ces homologations sont décrites autrement sur l'emballage du produit et/ou dans la documentation jointe.

SENTRY, el logotipo de Sentry, FIRE-SAFE y la imagen comercial del producto y su empaque son marcas comerciales de Sentry Group. Como marcas, el logotipo de Sentry ni FIRE-SAFE representan clasificaciones especificas de fuego o de seguridad de cualquier otro tipo. Cualquier clasificación de este tipo, es descrita en el empaque del producto y/o los documentos anexos.

Sentry Group
900 Linden Avenue
Rochester, New York 14625-2784 USA
Telephone: 585-381-4900
Customer Service: 1-800-828-1438 (8:00 am–9:00 pm E.S.T., Mon. – Fri.)
Fax: 585-381-2940 www.sentrysafe.com

© 2002 Sentry Group
Printed in China
172097